ГНЕЗДО-УПОРИШТЕ, МАГИЈА-ЗАСОЛНИШТЕ

NEST-SANCTUARY, MAGIC-SHELTER

КУЛТУРНО - ИНФОРМАТИВЕН ЦЕНТАР СКОПЈЕ
CULTURAL AND INFORMATION CENTRE SKOPJE

СЛИКИ

18 - 30 СЕПТЕМВРИ 2001

PAINTINGS

18 - 30 SEPTEMBER 2001

ЈАСМИНА ТОМОВСКА ТАСЕВСКА
JASMINA TOMOVSKA TASEVSKA

Јасмина Томовска Тасевска, 1951, живее и работи во Скопје. Студиите ги завршила и дипломирала на Факултетот за Применета Уметност во Белград, 1977. Има реализирано повеќе проекти од областа на просторното и ликовното обликување.

Jasmina Tomovska Tasevska, 1951, lives and works in Skopje. Finished and graduated on the Faculty of Applied Arts in Belgrade, 1977. She has accomplished many projects in the field of spatial and painting forms.

AB ORIGINE

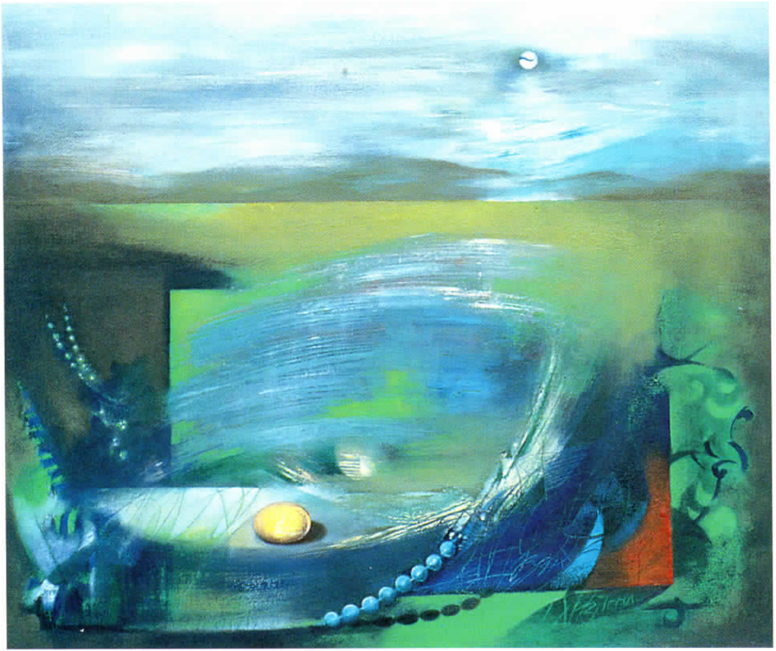
Во ликовните *патувања* на Јасмина Томовска Тасевска, низ бескрајно богатата зелена и црвена гама се пробива боженската светлина на постоењето.

Пораките од сонот, ослободени од конвенционалните забрани на реалната прагма, извираат од една непрегледна сфера, каде што сонцата и месечините слободно летаат. Душата во сонот ја добива својата природна слобода **extra corpus**, а тоа сликарот со својот внатрешен микроскоп го гледа и бележи. Душата е само делумно вгнездена во нашето, човечко тело, таа со леснотија се сели во другите *суштества*: калинки, јајца, афиони, бубачки, во живата "мртва" природа и особено... во птиците.Како кај стариот мајстор Учело, чиј прекар е исто така *птичји*, гавраните, славујот, пупунецот и целото богато птичјо царство на платната на Томовска го претставуваат внатрешниот *магијски* човек. Тука е секако и Волшебничката, упориштето и засолништето на тој внатрешен свет, што има моќ да се проектира во Сé. Со својот таинствен магијски арсенал од камчиња и школки, Волшебничката има неограничена способност да преобликува, а и самата да се преобразува. Јасмина Томовска Тасевска ја чувствува силата на Волшебничката не само како сила на *метаморфоза*, туку и како сила на *пробив во сушноста* на постоењето.

Александар Прокопиев

The divine light of existence penetrates throught the endlessly affluent range of green and red colour in the pictorial *journeys* of Jasmina Tomovska Tasevska. The messages of the dream, freed from any conventional banning of the real pragmatism spring from a vast sphere with suns and moons fliying freely. The soul gains its natural freedom, the extra corpus in the dream, and the artist with his inner microscope sees and notes that. The soul is somewhat nested in our human body and moves with ease in other *beings*, pomegranates, eggs, poppies, bugs in the lively "still lifes" and especialy... in birds. Ravens, the nightingale, the hoopoe and the entire bird kingdom of Tomovska's canvases present the inside, *magical* man, as in the old master Uccello, whose nickname also implies *birds*. The Sorceress is here as well, the sanctuary and shelter of that inner world that has power to alter, and to transform herself with its secret, magical collection of pebbles and shells. Jasmina Tomovska Tasevska feels the power of the Sorceress not only as the power of *metamorphosis*, but also as the power of *penetration to the esence* of existence.

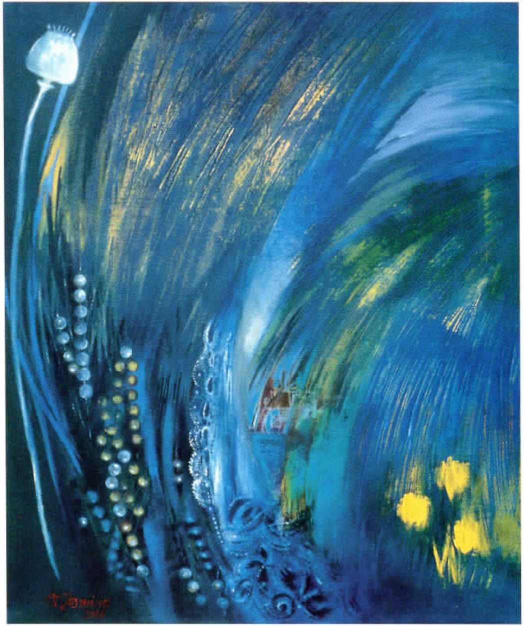
Aleksandar Prokopiev



МЕРАЧИ НА ВРЕМЕТО

TIME KEEPERS

НОЌ СЕ РАЗЛЕА NIGHT HAS SPREAD



ВОЗДИВ SIGH

За Летачот и не е толку важно каде го започнал својот *магијски* круг; за Сонувачот е најважно.

Авторот

ВЕЧНО ТРАГАЊЕ

ETERNAL QUEST

For the Flier it is not so important where he started his *magic* circle; for a Dreamer it is essential.

the author

ПРЕБЛИКНАТА, ИЛИ ЗАСПАЛЕ АФИОНИ

PLENTEOUS, OR SLEEPING POPPIES

ДОМОТ НА НЕПОЗНАТАТА

HOME OF THE UNKNOWN

ОДРЕДИШТЕ

ULTIMATE DESTINATION

СВЕТЛИНА ПРИСТИГНА | LIGHT HAS APPEARED

... суштината на едно уметничко дело нераскинливо е врзана за својата форма; неговата вистина и убавина се две работи, но сепак мистично споени во едно ...

О. Хаксли

СОСЕМ ТИВКО ЗАПРЕНА НАПНАТОСТ RATHER QUIETLY CLOGGED TENSION

... essence of one art work is closely connected to its form; its thruth and beauty are two things, but yet mysticaly connected in one ...

Aldous Huxley

БЕЛА ПТИЦА

WHITE BIRD

КАТАЛОГ:

- ТРИУМФ НА ИГРАТА, 1996, 80 x 65 cm
- ПРИВИД, 1996/1997, 100 x 80 cm
- ОДРЕДИШТЕ, 1997, 50 x 65 cm
- БЕЛА ПТИЦА, 1997, 81 x 111.5 cm
- САНОЌ, 1997, 50 x 65 cm
- ПРЕБЛИКНАТА, ИЛИ ЗАСПАЛЕ АФИОНИ, 1998, 81 x 111.5 cm
- СОСЕМ ТИВКО ЗАПРЕНА НАПНАТОСТ, 1999, 65 x 80 cm
- ДОМОТ НА НЕПОЗНАТАТА, 1999, 51.3 x 73 cm
- КРИЕНКА, 2001, 80 x 100 cm
- ПРОСТОР БЕЗВРЕМЕН, 2000, 63 x 56 cm
- СВЕТЛИНА ПРИСТИГНА, 2001, 55 x 65 cm
- СКРИВАЛИШТЕ, 2001, 65 x 55 cm
- ВОЗДИВ, 2000, 65 x 55 cm
- МЕРАЧИ НА ВРЕМЕТО, 2001, 65 x 55 cm
- ВЕЧНО ТРАГАЊЕ, 2000, 39.5 x 49.5 cm
- ЛУЛКА, 2001, 80 x 40 cm
- ПРИДРУЖНИЧКА НА СОНОТ, 2001, 85 x 85 cm
- КРАЈОТ НА ДЕНОТ, 2001, 85 x 85 cm
- НОЌ СЕ РАЗЛЕА, 2000, 65 x 55 cm
- КАДЕ НА ЈУГОТ ?, 2000, 55 x 65 cm
- СВЕДОЦИ, 2001, 85 x 100 cm
- AB ORIGINE, 2000, 72 x 96 cm
- POST SCRIPTUM, 1999, 80 x 65 cm

Техника: масло на платно

CATALOGUE:

- TRIUMPH OF THE GAME , 1996, 80 x 65 cm
- APPARITION, 1996/1997, 100 x 80 cm
- ULTIMATE DESTINATION, 1997, 50 x 65 cm
- WHITE BIRD, 1997, 81 x 111.5 cm
- ALL NIGHT, 1997, 50 x 65 cm
- PLENTEOUS, OR SLEEPING POPPIES, 1998, 81 x 111.5 cm
- RATHER QUIETLY CLOGGED TENSION, 1999, 65 x 80 cm
- HOME OF THE UNKNOWN, 1999, 51.3 x 73 cm
- HIDE, 2001, 80 x 100 cm
- SPACE TIMELESS, 2000, 63 x 56 cm
- LIGHT HAS APPEARED, 2001, 55 x 65 cm
- HIDE-AWAY, 2001, 65 x 55 cm
- SIGH, 2000, 65 x 55 cm
- TIME KEEPERS, 2001, 65 x 55 cm
- ETERNAL QUEST, 2000, 39.5 x 49.5 cm
- CRADLE, 2001, 80 x 40 cm
- DREAM COMPANION, 2001, 85 x 85 cm
- END OF THE DAY, 2001, 85 x 85 cm
- NIGHT HAS SPREAD, 2000, 65 x 55 cm
- WHERE TO THE SOUTH ?, 2000, 55 x 65 cm
- WITNESSES, 2001, 85 x 100 cm
- AB ORIGINE, 2000, 72 x 96 cm
- POST SCRIPTUM, 1999, 80 x 65 cm

Techique: Oil on canvas

Организатор на изложбата

КУЛТУРНО-ИНФОРМАТИВЕН ЦЕНТАР СКОПЈЕ

За издавачот

ЉУПЧО МАЛЕНКОВ

Дизајн

ЈАСМИНА ТОМОВСКА ТАСЕВСКА

Подготовка и печат:

СКЕНПОИНТ

ISBN 9989-802-50-5

Министерство за култура

КАТАЛОГОТ Е РЕАЛИЗИРАН СО ПОМОШ НА МИНИСТЕРСВО ЗА КУЛТУРА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА